

Kologh Naba 5

Foreningen Kologh Naba blev stiftet i januar 2003. Kologh Naba betyder « nær ved høvdingen » og er navnet på en lille landsby, der er en del af den større landsby Saaba, der ligger ca. 12 km uden for Ouagadougou, hovedstaden i Burkina Faso i Vestafrika.

Foreningens formål

Det er foreningens formål at forbedre levevilkårene for foreningens medlemmer, der fortrinsvis er yngre mænd og kvinder fra Saaba området.

Dette er 5. nummer af foreningens nyhedsbrev, der hvert år i april udsendes til venner af foreningen. Nyhedsbrevet behandler perioden april 2006 – april 2007.

Møder

Der blev afholdt ordinær generalforsamling i oktober 2006. 2 personer var på valg, og bestyrelsen ser derefter således ud:

Else Trærup, præsident

Abdoul Wahabo Ilboudou , generalsekretær

Medlemmer :

Fatimata Kaboré/Dera

Arouna Kobendi

Abdoul Ilboudou

Marie Zoma

Félicité Zongo

André Zoungrana

Raymond Zoungrana

Mamounata Kaboré

Saidou Deme

Der er afholdt bestyrelsesmøde den sidste lørdag i hver måned og medlemsmøde lørdag den 24. marts 2007. Endvidere er der holdt møder inden for de forskellige aktivitetsområder.

Årskontingentet er på F CFA 1.000 (ca. 11,50 DKK), og medlemmerne har i oktober-november måned 2006 betalt årskontingent for året 2007. Et par medlemmer har forladt

Nyhedsbrev nr. 5, april 2007

Ansvarshavende redaktør : Else Trærup, Syrenvej 20, Ellinge Lyng, 4560 Vig, +45 59 36 03 10, +45 21 79 93 13, Burkina Faso: +226 76 68 32 95 etraerup@c.dk og elsetraerup@fasonet.bf . Foreningens bankkonto: NORDEA, reg. 2105, konto nr. 8476 223 157

foreningen på grund af flytning, og tre nye er kommet til: 2 væversker og en snedker. De har i årevis ønsket at blive medlemmer. Der er nu i alt 60 medlemmer.

Aktiviteter april 2006 – april 2007

Syning

I modsætning til tidligere år har der i dette år kun været syundervisning én gang om ugen, og ellers har syholdet klaret sig selv. Med den ny sylærer er der kommet mere systematik ind i undervisningen i forbindelse med måltagning, klipping af mønstre og stoffer. Sykvinderne har klippet og syet h.h.v. dame- og herreskjorter, og endvidere er der syet betræk til de af snedkerne fremstillede sammenklappelige liggestole. I den ”kolde” sæson har kvinderne syet tæpper af resterne af det jerseystof, som vi fik i en container fra Danmark for et par år siden. Tæpperne er med stor success solgt på det lokale marked. Kvinderne har også haft forskellige ordrer, f.eks. sengetøj til en familie i Ouagadougou og afrikanske kjoler til kvinderne i landsbyen. Under Helen Lorentzens vejledning (besøg i 2 måneder) er syholdet begyndt at sy de ting, der væves i væveværkstedet, f.eks. tehætter og grydelapper, og de er begyndt at lave grydelapper i patchwork. Samtidig fortsætter de med de gamle travere bolde og hatte i afrikanske stoffer, og de er for øjeblikket i gang med at sy blå arbejdskitler til de 13 snedkere. Foreningens logo skal trykkes på ryggen af kitlerne, så snedkerne kan være omvandrende reklamer for foreningen. Det er vores hensigt, at der ca. én gang om året skal udvikles en ny ”lille ting”, som kan sælges til europæere, som f.eks. grydelapper i patchwork, men det er svært at blive ved med at finde på. Samtidig skal kvinderne sy tøj til det afrikanske marked.

Salg af syvarer

Vi har lukket butikken på det lokale marked. Der var simpelthen ikke kundegrundlag for den, og der er i virkeligheden ikke tradition for, at man køber færdigt tøj. Man køber selv sit stof og henvender sig til den lokale skrædder - eller til vore sykvinder, og det lykkedes aldrig at gøre butikken til et sted, hvor folk kom med deres stof for at få det syet, måske fordi butikken var for ”europæisk”. I stedet har snedkerne fabrikeret et lille bord med to skamler, og på markedsdagene, hver tredje dag, sætter to kvinder sig ind på markedet og sælger f.eks. tæpper og sæbe og tager imod ordrer. Vi har to skarpt adskilte kundegrupper: 1) folk i landsbyen, og 2) afrikansk middelklasse og europæere, dels europæere bosiddende i Ouagadougou og dels europæere på rejse til Burkina Faso – eller i Europa. Gruppe 1 køber tæpper, skjorter og kjoler, og gruppe 2 køber hatte, bolde og grydelapper. Vi har i årets løb solgt en detail til en forretning i København, og Morten Kuni, der importerer varer fra Afrika, har hjemtaget en større sending med container. Endvidere er varer sendt med forskellige besøgende til Danmark. I de gode måneder: december og januar, fik de kvinder, der havde været til stede hver gang ca. F CFA 20.000 (ca. 230 DKK), hvilket er fantastisk godt. Beløbet omfatter også penge for sæbe. (se senere). Vi skal overveje, om vi også skal lade effektiviteten indgå i beregning af udbytte,

men det ser for øjeblikket ud som et uoverskueligt regnskab, idet kvinderne f.eks. ofte må vente på plads ved symaskinerne (vi har 5 til 16 kvinder).

Snedkerværksted

13 unge mænd er blevet undervist i snedkerarbejde en dag om ugen i tidsrummet marts – oktober 2006 og tre dage om ugen i tiden oktober 2006 – marts 2007. Læreren er stadigvæk den meget dygtige og sympatiske Raymond, søn af kokken Francois og dermed fra landsbyen. I nyhedsbrev nr. 4 fortalte jeg om de to løveskulpturer, som snedkerne lavede til en udstilling i Lyon i Frankrig, og som det var meget svært at få betaling for, men i maj 2006 fik snedkerne pludselig F CFA 508.000 (knap 6000 DKK) som betaling for den ene løve, der var blevet solgt i Frankrig. Den anden løves skæbne er uvis, og vi må nok se i øjnene, at vi aldrig får betaling for den. Snedkerne har i år lavet sammenklappelige liggestole på samlebånd. Alt i alt 16 ”voksenstole” og ligeså mange i en børnestørrelse og en dukkestørrelse. Endvidere har de eksperimenteret med små sammenklappelige borde, der dog viser sig at være lidt skrøbelige. De har haft flere bestillingsarbejder, bl.a. 4 senge, 10 bænke og reparation af et par gamle skabe, og så sørger de i øvrigt for altid at have et lager af ting, som vi ved kan sælges, f.eks. balafontaburetterne. Snedkerne er nu i gang med at lave reoler til foreningen.

Salg af snedkervarer

Også snedkerne må leve af det de sælger, hvilket animerer dem til at lave PR. I de bedste måneder kan en snedker, der er til stede hver gang, tjene ca. 200 DKK. En hel del af produktionen er solgt til foreningen og andet til gæster, især fra Ouagadougou, men det lokale salg i landsbyen udvikler sig hele tiden, og snedkerne selv og deres venner laver bestillinger på stole og borde og gardinophæng. Vi sætter vores lid til, at aktiviteten udvikler sig, så snedkerne også vil blive brugt til indsættelse af skabe i køkkener, loftarbejde o.s.v., og vi har sendt anbefalingsbreve til det nærliggende borgmesterkontor (se senere). Vi har store forhåbninger mht snedkerværkstedets fremtid. (Se senere afsnit om indsamling af snedkerværktøj).

Vævning

Denne aktivitet startede i efteråret 2005, da Helen Lorentzen var på besøg i to måneder og med sig havde to væve samt trendgarn fra Danmark. De 10 vævekvinder lærte at væve kludetæpper af det jerseystof som vi havde fået fra Danmark i 2005. I år har væveriet yderligere udviklet sig. Vi fik i slutningen af 2006 fabrikeret fire metalvæve, (tak for hjælpen til Filbleu), og i begyndelsen af januar 2007, da Helen også var her, organiserede vi et ugekursus i vævning med en lokal lærer, der medbragte bomuldsgarn i alle regnbuens farver. Der har været mange begyndervanskeligheder, f.eks. havde vi besvær med at få de rigtige dele til vævene, og vi syntes heller ikke, at kvinderne kunne stå på egne ben efter Helens afrejse. Vi har nu i landsbyen fundet en væverske, der kommer en dag om ugen, og kvinderne væver lange 40 cm brede ternede eller stribede baner, der

Nyhedsbrev nr. 5, april 2007

Ansvarshavende redaktør : Else Trærup, Syrenvej 20, Ellinge Lyng, 4560 Vig, +45 59 36 03 10, +45 21 79 93 13, Burkina Faso: +226 76 68 32 95
etraerup@c.dk og elsetraerup@fasonet.bf . Foreningens bankkonto: NORDEA, reg. 2105, konto nr. 8476 223 157

senere skal sys til viskestykker eller sys sammen og bruges til stoffer, som igen kan bruges enten til skjorter, tevarmere etc. Vi håber, at der på trods af opvaskemaskiner stadig er et næsten umætteligt behov for viskestykker i Danmark.

Salg af de vævede produkter

Der er næsten ikke flere af de oprindelige kludetæpper tilbage. De nye produkter håber vi at kunne sælge til europæere (i form af viskestykker o.l.) og til lokale (i form af stoffer, der kan bruges til skjorter osv.). De mest stabile af vævekvinderne har haft en månedsløn i de bedste måneder på ca. DKK 200.-, hovedsagelig fra salg af kludetæpperne.

Sæbefremstilling

Sæbefremstillingen, der blev påbegyndt af Thyra Johannesen sidste år, er nu gået ind i sin anden sæson. Der produceres tre gange om ugen 17 stk. sæbe (og flere hvis der er ordrer), og sæbefremstillingen ledes af Mme Florence, assisteret af en sykvinde og en vævekvinde. Sæben laves på basis af sheasmør (karitésmør), kokusolie og palmeolie. Den flydende masse puttes i runde forme. Den hviler sig i formene i et par dage, og når sæbestykkerne er taget ud af formene, vendes de og pakkes ind i plasticfilm efter et par uger. Vi har været så heldige at få en donation fra Søren Mygind på 900 m film, så der er nok til flere års produktion. Etiketter med foreningens logo på selvklæbende papir klippes ud og sættes på sæben, og den er klar til salg.

Salg af sæbe

Sæben går som varmt brød til gæster fra Ouagadougou samt til gæster fra Danmark. Den sælges endvidere i et par forretninger i Ouagadougou og eksporteres til Danmark og Sverige, dels ved brug af venlige menneskers overflødige kuffertplads, dels gennem eksportør Morten Kuni. På markedet i Saaba sælges "affaldssæbe" til halv pris. Fortjenesten ved sæbefremstillingen er inkluderet i fortjenesten nævnt under syning og vævning.

Strikning

Vera Teglgaard, der var på besøg i foreningen i 2005, har startet et strikkeprojekt. Tre af sykvinderne, der er meget dygtige til at strikke, producerer babyhuer og halstørklæder efter dansk model. Der er i løbet af nogle måneder i 2006-07 produceret ca. 80 huer med tilhørende halstørklæder. Varerne sælges i babyudstørsforretninger i Danmark.

Byggeri (construction sans bois)

I sæsonen 2005-06 blev der som nævnt i sidste nyhedsbrev afholdt et murerkursus for 8 murere fra landsbyen, der lærte at bygge i lokale materialer (ler) i "construction sans bois" stilen. Det var en del af kontrakten med de 8 murere, at de hver skulle bygge et hus

til sig selv, men desværre har kun én bygget sit eget hus. Dette skyldes, at man for øjeblikket venter på udstykning af parceller. Hvis murerne bygger hos sig selv, kan de risikere, at de i løbet af kort tid bliver tvangsforflyttede, og de vil således miste deres hus. Et par af murerne har bygget to gæstehuse på foreningens grund (finansieret af ET). Gæstehusene er 4 x 4 m og er kuppelhuse. Mange mennesker fra Ouagadougou ønsker at komme på weekend, og gæstehusene er tiltænkt dem. Snedkerne laver møbler til husene. Vi spår ”construction sans bois” en stor fremtid, idet der spores en voksende interesse blandt befolkningen for sådanne huse. De passer godt til det varme klima, idet lermure kan ”ånde” i modsætning til cementmure.

Havebrug

Det har i mange år været et stort ønske at gøre noget ud af havebruget på ca. en halv ha. land, og der er gjort mange forsøg, både med afgrøder og med vandingsmuligheder. For nogle år siden blev en HONDA motor indkøbt og Sahelæbletræer blev plantet, med henblik på podning af disse planter med udenlandske planter – med salg af både planter og æbler for øje, men HONDA motoren krævede urimelig meget benzin, og det tog næsten en dag at fylde vandkarrene op, så man derfra kunne vande med vandkande. Der er blevet talt meget om det fornuftige i at anvende den næsten evigt skinnende sols energi til at få vandet op fra undergrunden, og morbror Arne i Grenå sammen med Ib Ahm Nielsen fra Kirial har i mange måneder lavet beregninger. Nu er det så lykkedes at få vandet op fra brønden ved hjælp af solens energi. Mandag den 22. januar 2007 ankom Ib Ahm Nielsen (og Bodil) med 4 solpaneler. Deres ankomst var nøje forberedt. En bekendt, der har en høj stilling i toldvæsenet, tog med til lufthavnen, og takket være hans tilstedeværelse fik vi solpanelerne igennem tolden, uden at nogen overhovedet tænkte på at bede os åbne pakkerne, og altså også uden at betale told, og den næste morgen konstaterede vi, at ingen af panelerne havde taget skade under transporten. I løbet af den næste uge lavede Josef, den lokale smedemester, et stativ til panelerne, og de blev hejset op på taget af snedkerværkstedet. Nervepirrende øjeblikke da de fire paneler hang i luften i et reb, og endnu mere nervepirrende øjeblikke, da det skulle vise sig, om ledningerne var ordentligt forbundet, men efter nogle dage kørte Volanta vandhjulet rundt ved egen eller solens hjælp, og endnu en uge senere kunne vandet gennem rørene ledes over til de tre bassiner, der befinder sig inden for havearealet. Det drejer sig bare om at åbne for vandhanen, så ordner solen resten, og den kan få hjulet til at arbejde fra ca. kl. 7.45 om morgenen til 16.45 om eftermiddagen, og der kan pumpes 9000 l vand op pr. dag.

Vi siger tusind tak til alle, der har bidraget til realiseringen af projekt solenergi. Bidragene har gjort, at vi ikke behøvede at tage hul på den kassekredit, som Nordea bevilgede før min afrejse til Burkina Faso i oktober 2006. Vi håber kun, at brønden aldrig vil løbe tør. Den lette adgang til vand har påkaldt sig stor opmærksomhed blandt naboerne, og vi har nu rationeret vandet, så kun medlemmerne kan hente vand hos os. Der er ”åbent” for manuel pumpning af vand hver dag inden kl. 10, og derefter klarer solen forsyningen til haven.

Havegruppen har konstitueret sig. Den består af 5 medlemmer, som ellers ikke har haft indtægtsgivende virksomhed i foreningen, nemlig Francois, min kok, André, hans bror og min tidligere vagtmand, Kietéga, nattevagtmanden, Abdoul generalsekretær og tidligere vagtmand, samt Fulgence Ouédraogo. I første omgang er det tanken, at der skal udvikles en planteskole. Vi har jo allerede ca. 50 Sahelæbletræer, og der er nu plantet et stort antal Sahelæbleplanter i små pletter, som så senere skal podes og plantes ud. Det er tanken, at vi skal sælge både æbler og æbletræer. Endvidere er der plantet flere andre eksotiske planter, idet idéen har været at plante noget, som "de andre" ikke har. Der skal også dyrkes grønsager i et hjørne af haven.

Andre aktiviteter

Julemandens værksted - fletning af julehjerter

I en uge i november havde vi som året før besøg af Eva Seidenfaden, der denne gang havde sin guddatter Cecilie von Haffner med. I en uge arbejdede alle væve- og sykvinder sammen om at lære at flette rød-hvide julehjerter à la Peters jul. Efterhånden lærte de dygtigste også at klippe hjerterne selv. Kvinderne blev aflønnet i forhold til antal og kvalitet af de hjerter de havde lavet, og Eva solgte de bedste i Sydfrankrig, hvor hun havde en dansk udstilling. Andre blev solgt hos os på vores årlige kunstudstilling (se senere). Kurset var en stor succes, og vi regner med, og håber på, at julemandens værksted nu er blevet en tradition, som gentages hvert år.

Kunstudstilling

I den første weekend i december måned 2006 udstillede billedkunstneren Bernardin Bationo og bronzestøberen Roger Kabré deres malerier og bronzefigurer i foreningens bygninger. Det var foreningens tredje kunstudstilling, og konceptet var det samme som tidligere: En kendt kunstner (Bernardin Bationo) og en mindre kendt: Roger Kabré. Også denne gang var det en succes, med ca. 125 besøgende. Foreningen benyttede lejligheden til at sælge sine varer, og der blev solgt mange liggestole og andre produkter. Endvidere var der mulighed for at købe et måltid mad: grillstegt oksekød med salat. Det er allerede aftalt, at næste års kunstner skal være billedkunstneren Hamed Ouattara, og det er så op til ham at finde en yngre kunstner, som han tror på, og som skal udstille samtidig. Udstillerne fra 2005 (Christophe Sawadogo og Fernand Sawodogo) har i 2006 udstillet i Danmark gennem thorupART, og i foråret 2007 skal de deltage i en tværafrikansk kunstudstilling i Danmark, også arrangeret af thorupART.

Julemarked på den internationale skole i Ouagadougou

Foreningen havde lejet en stand på dette marked, der blev afholdt en uge efter vores kunstudstilling. Vi solgte en hel del møbler, vævede tæpper og patchwork tæpper samt flettede julehjerter, og vi vil gerne deltage igen i 2007.

Regneundervisning

Jo mere vi udvikler os, jo mere er der brug for at kende tallene, og jo mere er det blevet klart for en del af os, at kun ganske få kan lægge sammen, trække fra, dividere og gange.

Nyhedsbrev nr. 5, april 2007

Ansvarshavende redaktør : Else Trærup, Syrenvej 20, Ellinge Lyng, 4560 Vig, +45 59 36 03 10, +45 21 79 93 13, Burkina Faso: +226 76 68 32 95
etraerup@c.dk og elsetraerup@fasonet.bf . Foreningens bankkonto: NORDEA, reg. 2105, konto nr. 8476 223 157

Man kan ikke lave ordentlige mønstre, hvis man ikke kender tallene, ejheller kan man tage mål til møbler, og sæbefremstillingen har i en periode været præget af, at der ikke blev vejet nøjagtigt af, hvilket skyldtes, at kvinderne ikke vidste, om de skulle lægge mere på vægtskålen eller tage noget af, altså med andre ord, de ved ikke, om 140 g er mere eller mindre end 137 g. Der er derfor iværksat et regnekursus. Hver mandag morgen underviser Madi, en af snedkerne, der har gået 8 år i skole, i tal og regning, og hver elev har fået et kladdehæfte og en kuglepen. Læsning og skrivning på Moré (alfabetisering), som vi begyndte på for et par år siden, har vi endegyldigt droppet. Det er ikke nødvendigt at kunne dette for at kunne sy, snedkerere og væve, og vi mener det er vigtigere, at medlemmerne lærer deres håndværk ordentligt.

Støtteforening

Der er meget at lave i Kologh Naba, og der er behov for mange kompetencer. I efteråret 2006 tilbød nogle medlemmer af Seniorer uden Grænser at lave en støtteforening for Kologh Naba. Penneførere blev Flemming Sylvest og Annette Aagaard Hansen i samarbejde med Kurt Højmann Hansen. Jeg udleverede et antal emailadresser til dem, og efter at sekretariatet havde taget kontakt til de udleverede adresser, meldte ca. 50 tilbage, at de gerne ville være medlemmer af støtteforeningen. Vi anser nu dem, der har meldt tilbage, som den etablerede støtteforening og siger tak for tilmeldingerne. Vi betragter støtteforeningen som en forening af folk, der interesserer sig for, hvad der foregår i Kologh Naba og vil gerne nu og da spørge folk til råds mht vore aktiviteter. Endvidere kan det være nyttigt at have en støtteforening bag sig, hvis man f.eks. skal søge fonde. Et par gange om året vil medlemmerne få tilsendt et nyhedsbrev (det årlige store nyhedsbrev i april, og et mindre ved juletid).

Støtteforeningens sekretariat består stadigvæk af Annette Aagaard Hansen, Flemming Sylvest og Kurt Højmann Hansen, og deres fremtidige arbejde vil være at koordinere eventuelle indkommende forslag fra støttekredsmedlemmerne, at give støtte til eventuelle behov udtrykt fra foreningen Kologh Naba, at stå for indsamling og forsendelse af materialer og udstyr, der måtte være ønsket af foreningen Kologh Naba, og så har sekretariatet endvidere erklæret sig villig til i samarbejde med Ib Ahm Nielsen at undersøge, hvordan man kan bruge solenergi i driften af snedkerværkstedet samt syværkstedet. Det kunne jo være fantastisk spændende, hvis Kologh Naba på langt sigt kunne være ”foregangsmand” i brug af solenergi i en afrikansk sammenhæng med en næsten evigt skinnende sol.

I den nærmeste fremtid vil I fra sekretariatet modtage en liste over medlemmer af støtteforeningen.

Indsamling af værktøj til snedkerne

Kurt Højmann Hansen har sammen med Flemming Sylvest indsamlet en masse træværktøj til snedkerværkstedet i Kologh Naba. Det drejer sig om save, boremaskiner osv., en del af dem ganske nye og doneret af forskellige byggefirmaer. Indtil nu er 41,5

kg fragtet til Burkina Faso med forskellige turister. 3 pakker à h.h.v. 5 og 1,2 kg ligger klar til afsendelse, og endvidere har man et upakket lager af værktøj på 20-25 kg. Resten vil blive sendt med nye besøgende til efteråret. Vi siger bare TUSIND TAK til alle involverede.

CD/DVD

I oktober 2006 blev der lavet en CD fra foreningens dagligliv. Billederne er taget af undertegnede, og Iben Larsen har sat dem sammen til en CD. På foranledning (og med finansiering) af Flemming Sylvest fra Støtteforeningens sekretariat er CD'en senere blevet til en DVD solgt gennem støtteforeningen for en mindstepris af DKK 50,- pr. stk + porto = i alt DKK 62,-. Indtil 1. juni 2007 er der stadigvæk DVD'er til salg: reg nr. 0220. konto nr. 000 5069513.

Hjemmeside

Cecilie von Haffner har lovet at hjælpe med udarbejdelsen af en hjemmeside. Denne vil være klar i løbet af et par måneder, og adressen er: www.kologhnaba.dk

Finanser

Vi fik i maj 2006 DKK 20.000 fra Den Arnstedtske Familiefond, endvidere DKK 20.000 fra Velux, DKK 3.850 fra Skovbørnehaven i Luxembourg (gennem Seniorer uden Grænser) og DKK 5.000 fra Malerfirmaet Højmann Hansen i Holbæk. I tidsrummet april 2006 – april 2007 har vi endvidere fra private venner og familie modtaget ca. DKK 50.000,-. Vi takker mange gange for alle bidrag. En hel del af pengene er brugt til solenergisystemet, (udgifter i Danmark inkl. Ibs rejse til Burkina Faso: DKK 57.781,-). Hertil kommer udgifter til smede- og blikkenslagerarbejde i Burkina Faso ca. DKK 4.000). Endvidere er der brugt penge til lærerlønninger, til fire nye væve, til materialer og værktøj. Regnskab for perioden vil foreligge om et par uger.

Siden januar 2006 har hver aktivitetsgruppe selv ført regnskab over indtægter. Hver aktivitetsgruppe har en pengekasse, en lille trækasse, der er lavet af snedkerne, og en regnemaskine er indkøbt. Overskudet deles ved slutningen af hver måned blandt deltagerne, i forhold til deres tilstedeværelse. Ud af de 25 kvinder (væve- og sydamer) kan kun 4 læse, skrive og regne. De har gået i skole i 3-7 år. Disse 4 fører regnskab vedrørende syning, vævning og sæbefremstilling. Blandt snedkerne er der flere, der kan læse og skrive.

Foreningen har i begyndelsen af 2006 åbnet en konto i Sparekassen i Saaba. Tre medlemmer har bemyndigelse til at trække på kontoen efter indstilling fra bestyrelsen, og mindst 2 af dem skal underskrive hver gang. Der trækkes f.eks. penge til lærerlønninger og til indkøb af materiale til snedkerne, der så betales tilbage, når de sælger varerne.

Nyhedsbrev nr. 5, april 2007

Ansvarshavende redaktør : Else Trærup, Syrenvej 20, Ellinge Lyng, 4560 Vig, +45 59 36 03 10, +45 21 79 93 13, Burkina Faso: +226 76 68 32 95 etraerup@c.dk og elsetraerup@fasonet.bf . Foreningens bankkonto: NORDEA, reg. 2105, konto nr. 8476 223 157

Bogholderi

Tidligere er foreningens regnskab blevet lavet af Mme Fatimata Dera, min tidligere sekretær i Røde Kors. Dette er nu ændret, og regnskabet laves af en ung mand fra landsbyen, der blev student sidste år, som den første i landsbyen. Han fik et to-ugers kursus i Word og Excel og fører nu regnskab over vore indtægter og udgifter: 1) Vores ”kasse”, 2) vores sparekasse i Saaba og 3) vores bankforbindelse i Ouagadougou, hvortil penge overføres fra Danmark. Han er for øjeblikket i færd med at lave et årsregnskab dækkende perioden april 2006 – april 2007, og det påregnes at være færdigt i løbet af april. Bogholderen har behov for yderligere uddannelse og assistance for at kunne designe et mere detaljeret regnskabssystem.

Fremtidsperspektiver

Association Kologh Naba har udviklet sig til en mellemstor virksomhed med mange forskellige aktiviteter (syning, vævning, strikning, sæbefremstilling, snedkeri, byggeri (construction sans bois) og havebrug). Som i en mellemstor dansk virksomhed er der behov for råmaterialer, maskiner, produktionsplanlægning, udvikling af kompetencer, markedsføring, kundepleje og salg, og der er behov for et udviklet regnskabssystem, hvor man til enhver tid kan ”slå op” og finde de oplysninger man har brug for.

Der er også behov for, at vi finder ud af, om vi ønsker at ligne en europæisk fabrik, hvor arbejderne aflønnes efter deres effektivitet, eller om vi ønsker at bibeholde det nuværende system, hvor man aflønnes efter tilstedeværelse. Som det er nu, krydses medlemmerne af hver gang, de er til stede, og de har en ”kasserer”, en af de få der kan læse og skrive, samt deres egen lille pengekasse. Salgssummen (minus materialepris) fordeles i gruppen ved slutningen af hver måned.

Hvis vi ønsker det første, kræver det en hel del arbejde at udvikle et rimeligt system – og også en holdningsændring hos mange af medlemmerne, idet medlemmerne stadig først og fremmest opfatter sig selv som landbrugere, der skal dyrke jorden og leve af det de dyrker. De er altså ikke til sinds at opgive landbruget, selv om de måske kunne tjene mere som ”fabriksarbejdere” og så købe deres hirse på markedet. Hvis vi ønsker at bibeholde det nuværende system, bliver de dygtigste og flittigste ikke rimeligt betalt i forhold til deres arbejde.

Området omkring foreningen er i rivende udvikling. Der er netop bygget et borgmesterkontor et par hundrede meter fra foreningen, og de indledende øvelser til en større udstykning af byggegrunde er gjort. Det vil sige, at vi i løbet af det næste par år får naboer, og alle disse naboer forventes at have brug for møbler, æbletræer, viskestykker, gardiner osv., og måske kunne man endda håbe på, at de vil bygge huse i construction sans bois og ikke i cement. I hvert fald er interessen for byggestilen voksende, og der er næsten hver dag interesserede besøgende. Vi betragter denne udvikling som en stor

chance for foreningen og vil gøre hvad vi kan for at tilpasse de eksisterende aktiviteter til udviklingen.

Der skal i året april 2007- april 2008 **ikke** igangsættes nye aktiviteter. De eksisterende aktiviteter skal konsolideres og videreudvikles. Vi skal blive bedre til at indrette produktionen efter klart definerede grupper, 1) folk i landsbyen, og 2) den burkinske middelklasse i Ouagadougou samt europæere. Vi skal lave PR materiale i form af en generel brochure om foreningen og små oplysningssider om de enkelte varer, og vi skal pleje de kunder vi allerede har og forsøge at finde flere, ikke mindst i Danmark.

Det er klart, at det er planen, at foreningen med tiden skal stå på egne ben, altså uden støtte udefra, men det er stadig for tidligt. Det er endda muligt, at når foreningen kan stå på egne ben, så skal den ikke længere være en association eller forening i den nuværende forstand, idet indtjeningen for øjeblikket er skattefri. Hvis vi kan stå på egne ben, så må vi vel skulle indgå i en konkurrence med eksisterende skattebetalende firmaer osv., men denne situation ligger langt ude i fremtiden. Det er endnu nødvendigt at udvikle medlemmernes færdigheder og derfor at have lærere til rådighed, og det er stadig nødvendigt, at foreningen betaler for investeringer i udstyr, f.eks. symaskiner.

I betragtning af den positive udvikling af aktiviteterne, der har fundet sted i perioden april 2006 – april 2007, ser vi fremtiden i møde med fortrøstning, men også med en hel del nervøsitet, fordi de 60 medlemmer (inkl. deres familier) nu sætter deres lid til foreningen som en pålidelig indtægtskilde, og fordi vi er blevet så store og har så mange aktiviteter, som kun lykkes, hvis vi kan mobilisere den nødvendige viden, de nødvendige færdigheder og det nødvendige udstyr, og så er det i øvrigt også nødvendigt med en hel del held, hvis projektet skal lykkes.

Billeder fra foreningen kan ses på internettet: www.seniorerudengraenser.dk
og om få måneder kan foreningens udvikling følges på hjemmesiden
www.kologhnaba.dk